بسم الله الرحمن الرحيم

مصرف الإمارات الإسلامي
EMIRATES ISLAMIC BANK

(شـــركـــة مســـاهمـــة عـــامـــة)

المركز الرئيسي
الطابق ١٣، برج المكاتب
دبي فيستيفال سيتي ، دبي
هاتف: ٢٢٨٧٤٧٤ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٢٢٢٧٣٢١ (٤) ٩٧١+
ص.ب: ٦٥٦٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة
الموقع الإلكتروني: www.emiratesislamicbank.ae

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة
(غير مدققة)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

المحتويات **صفحة**

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية	١
الميزانية العمومية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)	٧ – ١٩

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون +٩٧١ (٤) ٤٠٣ ٠٣٠٠
فاكس +٩٧١ (٤) ٣٣٠ ١٥١٥
الموقع على الشبكة www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة / المساهمين
مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لمصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع. ("المصرف") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة"*. تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناء على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"*.

26 OCT 2010

كي بي إم جي
منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)

الميزانية العمومية المرحلية الموحدة الموجزة (غير مدققة)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	إيضاح	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الموجودات			
نقد، وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي		١,٠٣٥,٨٩٣	١,١٦١,٥٦٢
مستحق من بنوك	٣	٥٨,٠٣٨	١٢٧,٢٢٩
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	٤	١٠,٣٨٢,٧٢١	١,٦٥٦,٥٢٦
ذمم أنشطة تمويلية مدينة	٥	١٥,٤٨٨,٦٠٧	١٦,٧٠٥,٨٠٠
استثمارات	٦	٢,٨٦٢,٥٢١	٣,٧٨٠,٠٧٠
استثمارات عقارية	٧	٦٧٥,٩٠٢	٤٥٨,٧٩٦
استثمارات عقارية تحت التطوير	٨	٦٥٥,٢٤٧	١,٠٠٤,٤٩١
مصروفات مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى		٣١٦,٥٥٣	٣٢٧,٢٤٩
موجودات ثابتة	٩	١٠٨,٤٢٣	٦٧,٩١٦
إجمالي الموجودات		**٣١,٥٨٣,٩٠٥**	**٢٥,٢٨٩,٦٣٩**
المطلوبات			
حسابات المتعاملين	١٠	٢٣,٦٥٢,٧٢٤	١٩,٤١٨,٠٨٧
مستحق لبنوك		٣,١٤٩,٧٥٩	١,٢٠٧,٥٢٦
مطلوبات أخرى		٧٨٥,٠٢١	٦٩٦,١٧٢
زكاة مستحقة		–	١٣,١٢١
وكالة استثمارية	١١	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢
إجمالي المطلوبات		**٢٨,٦٦٩,٣٧٦**	**٢٢,٤١٦,٧٧٨**
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٢	٢,٤٣٠,٤٢٢	٢,٣١٤,٦٨٨
احتياطي قانوني		٢٠٠,٧٣٨	٢٠٠,٧٣٨
احتياطي عام		١٠٦,٥١٧	١٠٦,٥١٧
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	١٣	(٢٩,١٦١)	(٦,٦٧٩)
أرباح محتجزة		١١١,٦٥٥	١٦٥,٢٣٤
إجمالي حقوق المساهمين		**٢,٨٢٠,١٧١**	**٢,٧٨٠,٤٩٨**
حقوق الأقلية	١٤	٩٤,٣٥٨	٩٢,٣٦٣
إجمالي حقوق الملكية		**٢,٩١٤,٥٢٩**	**٢,٨٧٢,٨٦١**
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		**٣١,٥٨٣,٩٠٥**	**٢٥,٢٨٩,٦٣٩**
الالتزامات والمطلوبات الطارئة		**٣,٨٧٦,٦٠٢**	**٤,٠٧٧,٠٩٢**
الموجودات المدارة	١٥	**١,٤٨٥,٥٥٠**	**١,٤٨٥,٥٥٠**

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للإصدار بتاريخ ٢٦ اكتوبر ٢٠١٠.

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الإيرادات					
إيرادات من أنشطة تمويلية، صافية		٢٢٧,٥٦٣	٢٦٤,٥١٣	٧١١,٢٤٦	٧٩٤,٧٨١
إيرادات/(خسائر) من استثمارات في أوراق مالية، صافية للمجموعة		(١٣,١٦٩)	٢٦,٣٦٢	١٣,٢٠٧	(٨,٣٧٢)
إيرادات مرابحات قصيرة الأجل مع الشركة القابضة للمجموعة، صافية		١٠٥,٦٩٠	٣٠,٩٨٢	٢٠٧,٦٨٤	٥٢,٣٠٤
إيرادات عقارية، صافية		٣,٤٨١	٥,٠١٦	١٦,٦٠٦	١٣,٠٩٠
إيرادات عمولات ورسوم، صافية		٤٤,٧٥٥	٤٣,٩٣٧	١٤٥,٨٧٦	١٥٤,٤٧٧
إيرادات تشغيلية أخرى، صافية		٧٠,٦٥٥	٢٤,٩١٠	١١٦,٣٨٤	٩١,٤٤٨
إجمالي الإيرادات		٤٣٨,٩٧٥	٣٩٥,٧٢٠	١,٢١١,٠٠٣	١,٠٩٧,٧٢٨
المصروفات					
مصروفات عمومية وإدارية		(٩٦,٤٣٦)	(٩٧,٦٧٥)	(٢٨٩,٢٤٩)	(٢٩٦,٨٥١)
استهلاك عقارات استثمارية		(٤,٤٤٧)	(٣,٠٢٠)	(١٢,١٣٤)	(٧,١٤٦)
إجمالي المصروفات		(١٠٠,٨٨٣)	(١٠٠,٦٩٥)	(٣٠١,٣٨٣)	(٣٠٣,٩٩٧)
صافي الإيرادات التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة		٣٣٨,٠٩٢	٢٩٥,٠٢٥	٩٠٩,٦٢٠	٧٩٣,٧٣١
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من الاستردادات		(١٤٦,٨٦٢)	(١٠٢,١١١)	(٣٨٠,٣٧٥)	(١٩١,٠٤٥)
صافي الإيرادات التشغيلية بعد مخصصات انخفاض القيمة		١٩١,٢٣٠	١٩٢,٩١٤	٥٢٩,٢٤٥	٦٠٢,٦٨٦
حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح		(١٧٨,٦٥٣)	(١٥٣,٤٠٦)	(٤٦٥,٠٩٥)	(٤٦٢,٣٢٣)
صافي الإيرادات قبل حقوق الأقلية		١٢,٥٧٧	٣٩,٥٠٨	٦٤,١٥٠	١٤٠,٣٦٣
حقوق الأقلية		٢٧	١١٧	(١,٩٩٥)	٤٨٥
أرباح المساهمين (صافي الإيرادات)		١٢,٦٠٤	٣٩,٦٢٥	٦٢,١٥٥	١٤٠,٨٤٨
ربحية السهم (درهم)	١٦	٠.٠١	٠.٠٢	٠.٠٣	٠.٠٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي الإيرادات قبل حقوق الأقلية	١٢,٥٧٧	٣٩,٥٠٨	٦٤,١٥٠	١٤٠,٣٦٣
إيرادات مُعَدّلة أخرى:				
التغيرات المتراكمة في احتياطي القيمة العادلة	(٦,٠٧٩)	(٢,١٣٥)	(٢٢,٤٨٢)	(١٧,١٢٤)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٦,٤٩٨	٣٧,٣٧٣	٤١,٦٦٨	١٢٣,٢٣٩
إيرادات شاملة عائدة إلى:				
المساهمين	٦,٥٢٥	٣٧,٤٩٠	٣٩,٦٧٣	١٢٣,٧٢٤
حقوق الأقلية	(٢٧)	(١١٧)	١,٩٩٥	(٤٨٥)
	٦,٤٩٨	٣٧,٣٧٣	٤١,٦٦٨	١٢٣,٢٣٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

مصرف الإمارات الإسلامي (شركة مساهمة عامة)
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	العائد لحقوق المساهمين في المصرف							
	رأس المال ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	المجموع ألف درهم	حقوق الأقلية ألف درهم	الإجمالي للمجموعة ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١٠	٢,٣١٤,٦٨٨	٢٠٠,٧٣٨	١٠٦,٥١٧	(٦,٦٧٩)	١٦٥,٢٣٤	٢,٧٨٠,٤٩٨	٩٢,٣٦٣	٢,٨٧٢,٨٦١
إجمالي الإيرادات المعدّلة للفترة	–	–	–	(٢٢,٤٨٢)	٦٢,١٥٥	٣٩,٦٧٣	١,٩٩٥	٤١,٦٦٨
إصدار اسهم منحة	١١٥,٧٣٤	–	–	–	(١١٥,٧٣٤)	–	–	–
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	**٢,٤٣٠,٤٢٢**	**٢٠٠,٧٣٨**	**١٠٦,٥١٧**	**(٢٩,١٦١)**	**١١١,٦٥٥**	**٢,٨٢٠,١٧١**	**٩٤,٣٥٨**	**٢,٩١٤,٥٢٩**
كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٩٣٤,٣٧٥	١٨٧,٦٥٩	٩٣,٤٣٨	١١,٦٩٣	٣٥٤,٠٣٢	١,٥٨١,١٩٧	٩٢,٨٨٩	١,٦٧٤,٠٨٦
إجمالي الإيرادات المعدّلة للفترة	–	–	–	(١٧,١٢٤)	١٤٠,٨٤٨	١٢٣,٧٢٤	(٤٨٥)	١٢٣,٢٣٩
إصدار اسهم منحة	٢٨٠,٣١٣	–	–	–	(٢٨٠,٣١٣)	–	–	–
إصدار اسهم جديدة	١,١٠٠,٠٠٠	–	–	–	–	١,١٠٠,٠٠٠	–	١,١٠٠,٠٠٠
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	**٢,٣١٤,٦٨٨**	**١٨٧,٦٥٩**	**٩٣,٤٣٨**	**(٥,٤٣١)**	**٢١٤,٥٦٧**	**٢,٨٠٤,٩٢١**	**٩٢,٤٠٤**	**٢,٨٩٧,٣٢٥**

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز (غير مدققة)
لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف درهم	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سيبتمبر ٢٠٠٩ الف درهم
الأنشطة التشغيلية		
ارباح الفترة	٦٢,١٥٥	١٤٠,٨٤٨
تسويات لـ:		
مخصصات انخفاض ذمم انشطة تمويلية مدينة، صافية	١٩٤,٠٠٢	١٨٧,٩٣٩
مخصصات انخفاض استثمارات أخرى	٥٦,٣٧٣	٣,١٠٦
مخصصات انخفاض استثمارات عقارية	١٣٠,٠٠٠	–
إيرادات توزيعات الارباح	(١١,٥٣١)	(٢٣,٤٩١)
ارباح بيع استثمارات	(١٨,٣٦٠)	–
ارباح بيع عقارات استثمارية	(٣,٧٧٢)	–
خسائر إعادة تقييم استثمارات في اوراق مالية	٥٥,٦٠٥	٩٦,٠٤١
استهلاك استثمارات عقارية	١٢,١٣٤	٧,١٤٦
استهلاك موجودات ثابتة	١٩,٠٣٩	١٧,٢٨٠
استرداد إلتزامات ضريبية	–	(١٤,٥٩٢)
	٤٩٥,٦٤٥	**٤١٤,٢٧٧**
التغيرات في الاحتياطيات لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٣,٠٦٨	١٧٣,٢٨٥
لتغير في المستحق من الشركة القابضة للمجموعة	١٠٣,١٢٧	١٨,٢٣٧
التغيرات في ذمم الانشطة التمويلية المدينة	١,٠٢٣,١٩١	٩١٦,١٥٧
التغيرات في المصروفات المدفوعة مقدما والموجودات الاخرى	١٠,٦٩٦	١٧٠,٣٧٤
لتغيرات في حسابات المتعاملين	٤,٢٣٤,٦٣٧	٧٨٠,٩٠٤
لتغيرات في مستحق لبنوك (حسابات وكالة استثمارية)	١,٨٩٦,٧٩٢	(٤٢٧,٤٦٦)
التغيرات في الالتزامات الأخرى	٨٨,٨٤٩	(١٤٧,٤٥٣)
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	(٢٢,٤٨٢)	(١٧,١٢٤)
الزكاة المدفوعة	(١٣,١٢١)	(١٧,١٨٥)
صافي النقد من/(المستخدم) في الأنشطة التشغيلية	**٧,٨٢٠,٤٠٢**	**١,٨٦٤,٠٠٦**
الأنشطة الاستثمارية		
استثمارات في اوراق مالية صافية من الاسترجاعات	٥٨٢,٢٠٦	٩٥,٢٦٢
متحصلات من بيع/ استرداد استثمارات في اوراق مالية	٢٤١,٧٢٥	–
إيرادات توزيعات ارباح مقبوضة	١١,٥٣١	٢٣,٤٩١
التغير في استثمارات عقارية	(٢٣٩,١٧١)	(٦٥,٦٥٩)
متحصلات من بيع استثمارات عقارية	١٣,٧٠٣	–
لتغير في استثمارات عقارية تحت التطوير	٢١٩,٢٤٤	(١٥٠,٩٤٨)
التغير في الموجودات الثابتة، صافي	(٥٩,٥٤٦)	(٢٥,٦٦٣)
صافي النقد من/(المستخدم) في الأنشطة الاستثمارية	**٧٦٩,٦٩٢**	**(١٢٣,٥١٧)**
الأنشطة التمويلية		
مستحق للشركة القابضة للمجموعة (وكالة استثمارية)	–	(٩٤٠,٠٠٠)
حقوق الاقلية	١,٩٩٥	(٤٨٥)
إصدار اسهم جديدة	–	١,١٠٠,٠٠٠
صافي النقد من الأنشطة التمويلية	**١,٩٩٥**	**١٥٩,٥١٥**
صافي التغير في النقد وما يعادله	**٨,٥٩٢,٠٨٩**	**١,٩٠٠,٠٠٤**
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٥,٩٢٩,٣٦٤	٥,٢٩٣,٤٧٥
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	**١٤,٥٢١,٤٥٣**	**٧,١٩٣,٤٧٩**

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

١ الأنشطة

تأسس مصرف الإمارات الإسلامي – بنك الشرق الأوسط سابقا – (**"المصرف"**) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي كبنك تقليدي ذو مسؤولية محدودة في إمارة دبي بتاريخ ٣ أكتوبر ١٩٧٥، تم إعادة تسجيل المصرف كشركة مساهمة عامة في يوليو ١٩٩٥. ويخضع المصرف لرقابة المصرف بدولة الإمارات العربية المتحدة المركزي.

في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي المنعقد بتاريخ ١٠ مارس ٢٠٠٤ ، تمت الموافقة على تحويل أنشطة المصرف لتتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، واكتملت عملية التحوّل بتاريخ ٩ أكتوبر ٢٠٠٤ (تاريخ التحوّل)، بعد أن حصل المصرف على الموافقات المطلوبة من المصرف المركزي والدوائر الحكومية المختصة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن المصرف هو شركة تابعة لبنك الإمارات الدولي، شركة مساهمة عامة، دبي ("الشركة القابضة للمجموعة")، كما أن بنك الإمارات الدولي هو شركة تابعة لبنك الإمارات دبي الوطني. إن المصرف مُدرج في سوق دبي المالي.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي في دبي، يمارس المصرف نشاطه من خلال ٣٠ فرعاً في الإمارات العربية المتحدة، وتشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على الأنشطة الخاصة بالمركز الرئيسي للمصرف وفروعه وشركتيه التابعتين (يشار إليها معا بـ "المجموعة").

لدى المصرف الشركتين التابعتين التاليتين:

	تاريخ وبلد التأسيس	الأنشطة	الملكية
• شركة الإمارات الإسلامية للوساطة المالية ذ.م.م	٢٦ أبريل ٢٠٠٦ ، الإمارات	خدمات وساطة مالية	١٠٠%
• شركة إثمار للتطوير العقاري ش.م.خ	٩ يونيو ٢٠٠٨ ، الإمارات	استثمار في مشروعات عقارية وتأسيسها وإدارتها	٤٠%

يسيطر المصرف على إدارة شركة إثمار للتطوير العقاري من خلال تمتعه بأغلبية الأصوات في مجلس إدارة الشركة.

يقدم المصرف خدمات تمويلية ومصرفية متكاملة ومنتجات متنوعة من خلال أدوات التمويل والاستثمار المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

بلغ عدد الموظفين في المصرف ١١٤٢ موظفا كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١١٥٣ موظفا).

إن العنوان المسجل للمصرف هو: ص.ب ٦٥٦٤ ، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أسس إعداد البيانات المالية

أ. بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، وتجب قراءة هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (العملة الرسمية للمجموعة) مقربة لآلاف الدراهم.

ب. أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية ماعدا الحالات الآتية:

- قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة.
- قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة.

٢ أسس إعداد البيانات المالية (تتمة)

ج. السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي نفسها التي قامت بتطبيقها في آخر بيانات مالية سنوية موحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تطبيق معايير وتفسيرات محاسبية جديدة ومعدلة اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠:-

المعيار رقم (٩) – الأداة المالية – تم اصدار المعيار كجزء من مشروع أوسع ليحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩).
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) المعدّل – "الافصاحات عن المعاملات مع أطراف ذات علاقة" – التعديل للإفصاحات المطلوبة للكيانات التي تسيطر عليها الحكومة، تشترك في السيطرة عليها الحكومة أو التي عليها تأثير ملحوظ من قبل الحكومة.
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) – التعديلات بخصوص تصنيف إصدارات الاسهم الجديدة.
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) – التعديلات للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) "البيانات المالية الموحدة والمستقلة".
المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) – التعديلات للمعيار رقم (١٤) من لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية.

د. استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقا لنفس الأحكام الهامة التي وضعتها الإدارة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، وأسس التقدير وعدم التيقن الأساسية التي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

هـ. إدارة المخاطر المالية

إن مبادئ وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة هي نفسها التي تم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣ مستحق من بنوك

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
مستحق من بنوك محلية	٢١	٢٢
مستحق من بنوك أجنبية	٥٨,٠١٧	١٢٧,٢٠٧
	٥٨,٠٣٨	**١٢٧,٢٢٩**

٤ مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
مرابحات قصيرة الأجل	١٤,٥٢٠,٧٧٠	٦,٧٢٨,٠٣٧
وكالة استثمارية	(٤,٤٥٩,٠٣٣)	(٥,٨٥٦,٠٣٢)
ودائع متبادلة (بدون أرباح)، صافي	٥٠,٤٠٨	٦٢٤,٩٢٢
أرصدة أخرى	٢٧٠,٥٧٦	١٥٩,٥٩٩
	١٠,٣٨٢,٧٢١	١,٦٥٦,٥٢٦

٥ ذمم أنشطة تمويلية مدينة

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
مرابحات سلع	١,٩٤٦,٦١٨	٢,١٧٤,٩٠٧
مرابحات سيارات	٢,٤٧١,٥٧٠	٢,٧٠٨,٥٧٠
مرابحات تمويل مشترك	٢٢١,٠٦٧	٩٩,٧٦١
مرابحات عقارات	٣٦٦,٩٦٩	١٨٧,٣١٥
إجمالي المرابحات	٥,٠٠٦,٢٢٤	٥,١٧٠,٥٥٣
استصناع	١,٦٤٨,٨٧٩	١,٩٣٩,٦٠٩
إجارة	٦,٠٤٦,٩١٠	٦,٠٨٣,٥٨١
مدينو بطاقات اعتماد	٥٥٣,٣٦٨	٥٢٩,٥٢٠
وكالة تمويلية	٢,٨٠١,٧٤٨	٣,٢٧٠,٧٨٢
أخرى	٧٧٧,٦٨٩	٩٥٠,٢١٠
	١٦,٨٣٤,٨١٨	١٧,٩٤٤,٢٥٥
إيرادات مؤجلة	(٦٠٣,٠٦٣)	(٦٩٩,٣٨١)
مخصص انخفاض القيمة	(٧٣٣,٠٧٥)	(٥٣٩,٠٧٤)
إيرادات تحت التسوية	(١٠,٠٧٣)	–
	١٥,٤٨٨,٦٠٧	١٦,٧٠٥,٨٠٠

٥ ذمم أنشطة تمويلية مدينة (تتمة)

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
التحليل حسب القطاع الاقتصادي		
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٦٨٥	١,١١٢
التعدين واستغلال المحاجر	١٨٠	٤,٧٤٤
الصناعة	٤٠٣,٥٥٨	٣٥١,٦٥٢
الإنشاءات	٧٨٦,٣١٠	٩٥٦,٥٠٥
التجارة	٧٦٩,٩١٤	٨٠١,٧٥٣
المواصلات والاتصالات	٢١٨,٨١٤	٢٩٩,٥٤١
الخدمات	١,٥٨٤,٠٥١	١,٧٥٥,٥٩٥
الأفراد	٤,٤٩٥,٧٤٩	٤,٧٤٧,٤١٦
عقارات	٦,٣٧١,٤٨٩	٦,٣٦٩,١٦٨
مؤسسات مالية	٢,٠٢٦,٣٦٧	٢,٤١٨,٩٤٨
أخرى	١٧٧,٧٠١	٢٣٧,٨٢١
	١٦,٨٣٤,٨١٨	١٧,٩٤٤,٢٥٥
إيرادات مؤجلة	(٦٠٣,٠٦٣)	(٦٩٩,٣٨١)
مخصص انخفاض القيمة	(٧٣٣,٠٧٥)	(٥٣٩,٠٧٤)
إيرادات تحت التسوية	(١٠,٠٧٣)	–
	١٥,٤٨٨,٦٠٧	**١٦,٧٠٥,٨٠٠**
الحركة في المخصصات المصنفة لانخفاض القيمة :		
الرصيد في بداية السنة	٣٤٥,٠٢٦	٢٠١,٣٢٠
مخصصات تم تكوينها خلال الفترة/السنة	١٩٧,٧٦٨	١٨٩,٩٥٩
استردادات خلال الفترة/السنة	(٢٦,٥٨٤)	(١١,٥٢٦)
مخصصات محولة إلى قروض وسلفيات	–	(٣٤,٧٢٧)
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	٥١٦,٢١٠	٣٤٥,٠٢٦
الحركة في مخصصات انخفاض قيمة المحفظة :		
الرصيد في بداية السنة	١٩٤,٠٤٨	–
مخصصات تم تكوينها خلال الفترة/السنة	٢٢,٨١٧	١٩٤,٠٤٨
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	٢١٦,٨٦٥	١٩٤,٠٤٨
	٧٣٣,٠٧٥	٥٣٩,٠٧٤

٦ استثمارات

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
القيمة العادلة ضمن بيان الدخل		
أسهم حقوق ملكية	١٣٦,٩٩٨	١٤٩,٨٧٨
صناديق استثمارية	٤٧٦,٠٠١	٥٢١,٢٦١
	٦١٢,٩٩٩	٦٧١,١٣٩
متاحة للبيع		
أسهم حقوق ملكية	٦٢٧,٩٢٥	٨٦٢,١٠٨
صناديق استثمارية	٨٦٤,٠٣٦	٩٢٠,٤٦٣
	١,٤٩١,٩٦١	١,٧٨٢,٥٧١
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق		
صكوك	٨٣١,٨٠٥	١,٣٤٤,٢٣١
	٢,٩٣٦,٧٦٥	٣,٧٩٧,٩٤١
ناقصا: مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات	(٧٤,٢٤٤)	(١٧,٨٧١)
	٢,٨٦٢,٥٢١	**٣,٧٨٠,٠٧٠**
تشتمل الاستثمارات في الأوراق المالية على ما يلي:		
استثمارات في أوراق مالية مسعرة	٦٦٠,٢٥٩	٧٩٢,١٩٩
استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة	٢,٢٠٢,٢٦٢	٢,٩٨٧,٨٧١
	٢,٨٦٢,٥٢١	**٣,٧٨٠,٠٧٠**
تتركز الاستثمارات في الأوراق المالية كما يلي:		
استثمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٠٩٨,٠٩٣	١,٤١٩,٤٥١
استثمارات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٧٦٤,٤٢٨	٢,٣٦٠,٦١٩
	٢,٨٦٢,٥٢١	**٣,٧٨٠,٠٧٠**
الحركة في المخصصات المصنفة لانخفاض القيمة :		
الرصيد في بداية السنة	١٧,٨٧١	٢٧,٥٩١
مخصصات تم تكوينها خلال الفترة/السنة	٥٦,٣٧٣	٧,٢٨٢
استردادات خلال الفترة/السنة	-	(١٧,٠٠٢)
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	**٧٤,٢٤٤**	**١٧,٨٧١**

٧ استثمارات عقارية

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد في بداية السنة	٤٩٤,٤١٩	٤٠٩,٤٠٤
عقارات مشتراة	–	٦٥,٦٥٩
عقارات محولة من استثمارات عقارية تحت التطوير (إيضاح ٨)	٢٣٩,١٧١	١٩,٣٥٦
عقارات مباعة	(٩,٩٣١)	–
	٧٢٣,٦٥٩	٤٩٤,٤١٩
الاستهلاك المتراكم	(٣٧,٤٧٤)	(٢٥,٣٤٠)
مخصص انخفاض في القيمة	(١٠,٢٨٣)	(١٠,٢٨٣)
	٦٧٥,٩٠٢	٤٥٨,٧٩٦
تشتمل الاستثمارات العقارية على ما يلي:		
أراضي	١٤٦,١٧٢	١٥٦,٠٩٠
مباني، صافية	٥٢٩,٧٣٠	٣٠٢,٧٠٦
الرصيد في نهاية الفترة/السنة	٦٧٥,٩٠٢	٤٥٨,٧٩٦

ترى الإدارة أن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية لا تختلف بصورة مادية عن قيمتها المرحلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

تتركز جميع الاستثمارات العقارية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٨ استثمارات عقارية تحت التطوير

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الرصيد في بداية السنة	١,٠٠٤,٤٩١	٨٥٩,٥٤٦
إضافات خلال الفترة/السنة	٢٠,٥٢٧	١٧٥,٦٠٣
عقارات محولة إلى استثمارات عقارية (إيضاح ٧)	(٢٣٩,١٧١)	(١٩,٣٥٦)
استثمارات عقارية محولة إلى أصول ثابتة	(٦٠٠)	(١١,٣٠٢)
	٧٨٥,٢٤٧	١,٠٠٤,٤٩١
ناقصاً: مخصص انخفاض في القيمة	(١٣٠,٠٠٠)	–
	٦٥٥,٢٤٧	١,٠٠٤,٤٩١

قامت الإدارة بإعادة تقييم الاستثمارات العقارية تحت التطوير كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وبناءا على هذا التقييم تم زيادة مخصص انخفاض القيمة ليصل الى ١٣٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم.
تتركز جميع الاستثمارات العقارية تحت التطوير داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٩ موجودات ثابتة

تبرعت حكومة دبي بمنحة غير مالية على شكل قطعة أرض، وقد تم إدراج القيمة الحالية لقطعة الأرض الممنوحة البالغة ٤٦,٢٠٠,٠٠٠ درهم وفقا لاحكام المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٠) – "إدراج المنح الحكومية"

١٠ حسابات المتعاملين

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
حسابات المتعاملين تتركز كما يلي:		
حسابات متعاملين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢٢,٠٦٠,١٥١	١٨,٦٤٧,٦٠٩
حسابات متعاملين من خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٥٩٢,٥٧٣	٧٧٠,٤٧٨
	٢٣,٦٥٢,٧٢٤	١٩,٤١٨,٠٨٧

١١ وكالة استثمارية

تلقى المصرف – بموجب اتفاقية وكالة – مبلغا وقدره ١,٠٨١,٨٧٢,٠٠٠ درهم في ديسمبر ٢٠٠٨ من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتستحق الدفع بعد خمس سنوات (يمكن زيادتها إلى سبع سنوات). تخضع هاتين الوكالتين لشروط متفق عليها.

١٢ رأس المال

رأس مال المصرف المصرح به ٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم، ورأس المال المدفوع ٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ درهم. خلال الفترة، قام المصرف بزيادة رأس ماله عن طريق إصدار أسهم منحة بمبلغ ١١٥,٧٣٤,٠٠٠ درهم والتي تم اعتمادها في اجتماع الجمعية العمومية بتاريخ ١١ يوليو ٢٠١٠.

١٣ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

تمثل التغيرات في القيمة العادلة العجز في إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع خلال الفترة. بلغت حصة المساهمين في هذا العجز خلال الفترة مبلغا قدره ٢٩,١٦١,٠٠٠ درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠.

١٤ حقوق الأقلية

تمثل حقوق الأقلية البالغة ٩٤,٣٥٨,٠٠٠ درهم في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٩٢,٣٦٣,٠٠٠ درهم) ٦٠% من أسهم شركة إثمار للتطوير العقاري (ش.م.خ) غير المملوكة للمصرف (أنظر إيضاح ١).

١٥ الموجودات المدارة

تشتمل الموجودات المدارة على ما يلي:

(أ) موجودات الصكوك

خلال شهر يونيو ٢٠٠٧، قام المصرف بتسهيل إصدار "صكوك استثمارية" بمبلغ إجمالي ١,٢٨٥,٥٥٠,٠٠٠ درهم (٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) من خلال بيع "موجودات إجارة" بالقيمة المُرحلة إلى "شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي المحدودة" ("المُصدر")، والتي تقوم أيضاً بدور الأمين لصالح حاملي الصكوك.

قام المُصدر بتحويل إدارة موجودات الصكوك إلى المصرف بموجب اتفاقية إدارة. يقوم المصرف بإدارة تلك الموجودات وفقا لأحكام تلك الاتفاقية مقابل أتعاب إدارة.

في تاريخ الاستحقاق، يملك حملة الصكوك الخيار لاسترداد قيمة الصكوك بالقيمة الاسمية. تضمن الشركة القابضة للمجموعة هذا الخيار. تم إظهار الصكوك خارج البيانات المالية المستقلة للمصرف وشركاته التابعة، وذلك وفقا لمتطلبات هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالمصرف.

(ب) موجودات الوكالة

تبلغ موجودات الوكالة المدارة ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) وهي تخص الشركة القابضة للمجموعة، التي تتحمل مخاطرها.

١٦ ربحية السهم

تم حساب ربحية السهم بقسمة الأرباح البالغة ٦٢,١٥٥,٠٠٠ درهم و١٢,٦٠٤,٠٠٠ درهم وذلك لفترة التسعة أشهر والثلاثة أشهر على التوالي المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ١٤٠,٨٤٨,٠٠٠ درهم و ٣٩,٦٢٥,٠٠٠ درهم) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وهو ٢,٤٣٠,٤٢٢,٠٠٠ سهما (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ١,٦٠٥,٤٢٢,٠٠٠ سهما).

١٧ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم المصرف- في سياق أعماله الاعتيادية- بإجراء معاملات مع مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني، ومع بعض مسؤولي ومساهمي وأعضاء مجلس إدارة المصرف والهيئات التي توجد فيها مصالح هامة للمصرف ومساهميه وأعضاء مجلس إدارته.

المعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي:

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	غير مدققة ٣٠ سيبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
بيان الدخل		
إيرادات /(خسائر) من صناديق مدارة من قبل الشركة القابضة للمجموعة	(٣٥,٣٠٧)	(٥٨,٢٧٧)
إيرادات من معاملات مع الشركة القابضة للمجموعة، صافية	٢٠٧,٦٨٤	٥٢,٣٠٤
مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين	٩,٨٠٩	١٠,٨١٥
مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين – امتيازات التقاعد	٣١٣	٢٨١

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الميزانية العمومية		
مستحق من الشركة القابضة للمجموعة، صافي	١٠,٣٨٢,٧٢١	١,٦٥٦,٥٢٦
استثمار في صناديق استثمارية مدارة من قبل الشركة القابضة للمجموعة	٤٧٦,٠٠١	٥٢١,٢٦١
ذمم أنشطة تمويلية – أعضاء مجلس الإدارة	٩٦,٦١٣	١٢٨,٩٦٥
ذمم أنشطة تمويلية – موظفي الإدارة الرئيسيين	٨,٩٩٥	١١,٢٩٨
حسابات جارية واستثمار – أعضاء مجلس الإدارة	١٧,٧٦٤	٢١,٦١٨
موجودات مدارة		
شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي	١,٢٨٥,٥٥٠	١,٢٨٥,٥٥٠
وكالة الشركة القابضة للمجموعة	٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠

١٨ التقارير حسب القطاع

تتكون أنشطة المصرف من القطاعات الرئيسة التالية:

قطاع الشركات والاستثمار

يقدم المصرف للشركات – من خلال هذا القطاع – خدمات ومنتجات مصرفية عديدة ويقبل ودائعهم، يقوم هذا القطاع بالاستثمار في أوراق مالية وصكوك وصناديق استثمار وعقارات.

قطاع الأفراد

يقدم قطاع الأفراد خدمات ومنتجات مصرفية عديدة للمتعاملين الأفراد ويقبل ودائعهم.

قطاع الخزينة

يشتمل هذا القطاع بشكل أساسي على معاملات المرابحة مع بنك الإمارات الدولي.

الشركات التابعة

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على الأرقام المتعلقة بالشركات التابعة:

	موجودات ألف درهم	مطلوبات ألف درهم	(خسائر)/أرباح ألف درهم
شركة الإمارات الإسلامية للوساطة المالية ذ م م	٣٢,٩٨٣	١,٥٧٧	(٢,٥٧٤)
شركة إثمار للتطوير العقاري ش م خ	١٦٨,٩٣٨	١٠,٢٥٨	٣,٣٢٥

١٨ التقارير حسب القطاع (تتمة)

	قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الأفراد		قطاع الخزينة		الإجمالي	
	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	لفترة التسع أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بيان الدخل								
إيرادات القطاع	٥٥١,٥٠٣	٥٨٢,٣٢٥	٢١٤,١٨٤	٢٢٩,٥٨٢	٢٠٢,٥٨٢	٥٢,٣٠٤	٩٦٨,٢٦٩	٨٦٤,٢١١
إيرادات الوكالة بين القطاعات	(٢٢٦,٧٧٩)	(٣٠٣,٧٠٩)	٢٥٠,٨٧١	٢٦٩,٤٣٣	(٢٤,٠٩٢)	٣٤,٢٧٦	–	–
عمولات ورسوم وإيرادات أخرى	١٢٨,٣٨٦	١٢٤,٣٢٠	١١٤,٣٤٨	٩٤,٦٠٦	–	١٤,٥٩١	٢٤٢,٧٣٤	٢٣٣,٥١٧
إجمالي الإيرادات	٤٥٣,١١٠	٤٠٢,٩٣٦	٥٧٩,٤٠٣	٥٩٣,٦٢١	١٧٨,٤٩٠	١٠١,١٧١	١,٢١١,٠٠٣	١,٠٩٧,٧٢٨
مصروفات عمومية وإدارية	(٩٥,٤٣٤)	(٩٧,٩٧٠)	(١٩٣,٨١٥)	(١٩٨,٨٨١)	–	–	(٢٨٩,٢٤٩)	(٢٩٦,٨٥١)
استهلاك عقارات استثمارية	(١٢,١٣٤)	(٧,١٤٦)	–	–	–	–	(١٢,١٣٤)	(٧,١٤٦)
إجمالي المصروفات	(١٠٧,٥٦٨)	(١٠٥,١١٦)	(١٩٣,٨١٥)	(١٩٨,٨٨١)	–	–	(٣٠١,٣٨٣)	(٣٠٣,٩٩٧)
صافي الإيرادات التشغيلية	٣٤٥,٥٤٢	٢٩٧,٨٢٠	٣٨٥,٥٨٨	٣٩٤,٧٤٠	١٧٨,٤٩٠	١٠١,١٧١	٩٠٩,٦٢٠	٧٩٣,٧٣١
مخصصات انخفاض القيمة، صافية من الاستردادات	(٢٨١,٣٥٦)	(١١١,٢٨١)	(٩٩,٠١٩)	(٧٩,٧٦٤)	–	–	(٣٨٠,٣٧٥)	(١٩١,٠٤٥)
	٦٤,١٨٦	١٨٦,٥٣٩	٢٨٦,٥٦٩	٣١٤,٩٧٦	١٧٨,٤٩٠	١٠١,١٧١	٥٢٩,٢٤٥	٦٠٢,٦٨٦
حصة حسابات الاستثمار والتوفير والوكالة من الأرباح	(٢١٣,١٠٢)	(١٨٦,٨٨١)	(٢٥١,٩٩٣)	(٢٧٥,٤٤٢)	–	–	(٤٦٥,٠٩٥)	(٤٦٢,٣٢٣)
حقوق الأقلية	(١,٩٩٥)	٤٨٥	–	–	–	–	(١,٩٩٥)	٤٨٥
(خسائر)/أرباح المساهمين (صافي الأرباح)	(١٥٠,٩١١)	١٤٣	٣٤,٥٧٦	٣٩,٥٣٤	١٧٨,٤٩٠	١٠١,١٧١	٦٢,١٥٥	١٤٠,٨٤٨

١٨ التقارير حسب القطاع (تتمة)

	قطاع الشركات والاستثمار		قطاع الأفراد		قطاع الخزينة		الإجمالي	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
لميزانية العمومية								
الموجودات								
موجودات القطاع	١٤,٧١٤,٦٦٠	١٥,٨٠٠,٣٨٢	٤,٩٦٧,٦١٥	٥,١٦١,٨٢٠	١٠,٥٣٣,٤٢٨	١,٩٩٩,٠٢٧	٣٠,٢١٥,٧٠٣	٢٢,٩٦١,٢٢٩
متطلبات المصرف المركزي من الاحتياطيات	٣٧٧,٢٨٩	٣٧٨,٥١٦	٥٦٥,٩٣٤	٥٦٧,٧٧٥	–	–	٩٤٣,٢٢٣	٩٤٦,٢٩١
موجودات غير مخصصة	–	–	–	–	–	–	٤٢٤,٩٧٩	١,٣٨٢,١١٩
إجمالي الموجودات	**١٥,٠٩١,٩٤٩**	**١٦,١٧٨,٨٩٨**	**٥,٥٣٣,٥٤٩**	**٥,٧٢٩,٥٩٥**	**١٠,٥٣٣,٤٢٨**	**١,٩٩٩,٠٢٧**	**٣١,٥٨٣,٩٠٥**	**٢٥,٢٨٩,٦٣٩**
المطلوبات / حقوق الملكية								
مطلوبات القطاع	١١,٦٦٢,١٦٧	٦,٨٣٢,٦٠٦	١٦,٣٥٠,٠١٠	١٥,٠١٩,٨٤٢	٢,٨٧١,٠٠٤	٢,٧٨٢,٠١٤	٣٠,٨٨٣,١٨١	٢٤,٦٣٤,٤٦٢
مطلوبات غير مخصصة	–	–	–	–	–	–	٦٠٦,٣٦٦	٥٦٢,٨١٤
حقوق الأقلية	–	٩٢,٣٦٣	–	–	–	–	٩٤,٣٥٨	٩٢,٣٦٣
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية	**١١,٦٦٢,١٦٧**	**٦,٩٢٤,٩٦٩**	**١٦,٣٥٠,٠١٠**	**١٥,٠١٩,٨٤٢**	**٢,٨٧١,٠٠٤**	**٢,٧٨٢,٠١٤**	**٣١,٥٨٣,٩٠٥**	**٢٥,٢٨٩,٦٣٩**

١٩ نسبة كفاية رأس المال

	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الشق الأول من رأس المال		
رأس المال	٢,٤٣٠,٤٢٢	٢,٣١٤,٦٨٨
احتياطي قانوني	٢٠٠,٧٣٨	٢٠٠,٧٣٨
احتياطي عام	١٠٦,٥١٧	١٠٦,٥١٧
أرباح محتجزة	١١١,٦٥٥	١٦٥,٢٣٤
إجمالي الشق الأول من رأس المال	**٢,٨٤٩,٣٣٢**	**٢,٧٨٧,١٧٧**
الشق الثاني من رأس المال		
وكالة استثمارية (قرض مساند)	١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢
احتياطي إعادة تقييم الموجودات	(٢٩,١٦١)	(٦,٦٧٩)
إجمالي الشق الثاني من رأس المال	**١,٠٥٢,٧١١**	**١,٠٧٥,١٩٣**
قاعدة رأس المال	**٣,٩٠٢,٠٤٣**	**٣,٨٦٢,٣٧٠**
أوزان مخاطر الأصول		
لمخاطر الائتمانية للبنود داخل الميزانية العمومية	٢٠,٤٧٠,٣٠٨	٢٠,٨٥٧,٧٠٢
لمخاطر الائتمانية للبنود خارج الميزانية العمومية	١,٥٧٥,٥٥٨	١,٦٧٥,٨٣٧
	٢٢,٠٤٥,٨٦٦	**٢٢,٥٣٣,٥٣٩**
نسبة كفاية رأس المال	**%١٧.٧٠**	**%١٧.١٤**

٢٠ القياس المرحلي

حسب طبيعة عمل المجموعة، لا تتأثر الإيرادات المكتسبة أو المصروفات المتحملة بأية بنود استثنائية. يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مبدأ الاستحقاق والذي يتطلب تسجيل الإيرادات المكتسبة والمصروفات المستحقة خلال نفس الفترة وليس عند قبض الإيرادات أو دفع المصروفات.

٢١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرصدة السنة السابقة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.